**第三部分 附件资料**

**Part III Attachments**

**附件1 报名表 –后海中心区G-08地块（暂定名）建筑方案设计公开招标**

**Attachment 1: Application Form – Open Tender for Architectural Schematic Design of Houhai CBD Plot G-08 (Tentative Name)**

**报名表简表（注：本表请保持与报名文件内容一致）**

**Simplified Table of Application Form (Note: Please keep this table with the same content as the application document)**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 公司注册名称  Registered company name | 国家  或地区  Country or region | 公司类似业绩  （3个以内）  Similar achievements of the company (within 3) | 主创团队名单  Name list of chief design team | 主创团队业绩  （3个以内）  Achievements of chief design team (within 3) | 主创设计师奖项/荣誉（3个以内）  Awards/honors of the chief designer (within 3) | 项目联系人  联系电话及邮箱  Project contact person  Contact phone and email address |
|  |  |  |  |  |  |  |

**A、参赛单位基本情况**

**A. Basic Information of the Participant**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **1** | 公司注册名称 Company name |  |
| **2** | 公司详细资料 Company details | |
| 国家或地区 Country or region |  |
| 法定代表人 Legal representative |  |
| 常驻地址 Address |  |
| 电话 Tel |  |
| 传真 Fax |  |
| 网址 Website |  |
| 电子邮箱 Email |  |
| 公司成立日期 Founding date |  |
| 设计资格的种类/级别 Category / level of design qualification |  |
| **3** | 本项目联系人 Project contact person | |
| 姓名 Name |  |
| 头衔和职务 Title and position |  |
| 电话 Tel |  |
| 传真 Fax |  |
| 电子邮箱 Email |  |
| 通信地址及邮政编码 Mailing address and postal code |  |

**B、公司同类型项目设计经验（不超过5个）**

**B. Company’s design experience in similar projects (no more than 5)**

|  |
| --- |
| 填写要求：  Filling requirements:   1. 简述项目名称、地点、所承担的设计内容及项目规模。   Describe the project name, location, design content undertaken, and project scale.   1. 项目完成情况和获奖情况。   Describe the project completion and prize-winning situation.   1. 招标人情况和招标人联系方式（通讯地址、电话、传真和电子邮件）。   Describe the tenderee’s information and contact information (mailing address, Tel, Fax, and e-mail).   1. 主要参加人（设计师）的姓名、职务、作用及责任分工。   Describe the name, post, role and division of responsibilities of main participants (designers). |
| 项目1 Project 1 |
|  |
| 项目2 Project 2 |
|  |
| 项目3 Project 3 |
|  |
| 项目4 Project 4 |
|  |
| 项目5 Project 5 |
|  |

**C、本项目中拟出任的主要设计人员**

**C. Main designers proposed for this project**

|  |  |
| --- | --- |
| 姓名 Name |  |
| 学历、学位及专业特长 Education background, degree and expertise |  |
|  |  |
| 详细任职历史（自现职开始）Detailed history of appointment (in reverse chronological order) |  |
|  |  |
| 获得国内或国际奖项 Domestic or international awards obtained |  |
|  |  |
| 设计经验 （不超过5个）Design experience (no more than 5) |  |
| 项目名称 Project name |  |
| 项目规模、特点及性质 Project scale, characteristics and nature |  |
| 项目名称 Project name |  |
| 项目规模、特点及性质 Project scale, characteristics and nature |  |
| 项目名称 Project name |  |
| 项目规模、特点及性质 Project scale, characteristics and nature |  |
| 项目名称 Project name |  |
| 项目规模、特点及性质 Project scale, characteristics and nature |  |
| 项目名称 Project name |  |
| 项目规模、特点及性质 Project scale, characteristics and nature |  |
| 拟在本项目中承担的职责及任务  Proposed responsibilities and tasks in this project |  |

**D、签字盖章**

**D. Signature and Seal**

|  |  |
| --- | --- |
| 我谨代表前述申请参加本次投标的设计公司声明：本表各页，加盖公章为记，所填一切内容属实，并同时在此授权本次招标组织者在其认为适当的时间和场合公开、使用有关信息。  On behalf of the above design agency that applies for participating in the tender, I make this statement: on every page of the form, with the official seal for the note, all the content completed is true, and I hereby authorize the organizer of the tender to make public and use relevant information at the time and place it thinks fit. | |
| 填表人姓名 Name  ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿  公司法定代表人 Legal representative  ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿  日期 Date  ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿ |  |

**附件2 法定代表人证明书（参考备用）**

**Attachment 2: Certificate of the Legal Representative (For Reference)**

单位名称：

Company name

地址：

Address

姓名： 性别： 年龄： 职务：\_\_\_\_\_\_\_\_ 系 的法定代表人。

特此证明！

It is hereby certified as follows:

(name), (sex), (age), (title), is the legal representative of .

投标单位（盖章）：

Bidder (seal):

日期： 年 月 日

Date:

说明：1. 本证明书要求投标人提供加盖公章后的原件方为有效。

Notes: 1. The Certificate is valid only when it is an original affixed with the official seal of the bidder.

2. 须提供法定代表人的身份证复印件（附后）。

2. A photocopy of the ID card of the legal representative shall be provided (attached).

### 附件3 法定代表人授权书（参考备用）

**Attachment 3: Power of Attorney of the Legal Representative (For Reference)**

致

To:

（投标人全称）法定代表人（姓名、职务）授权（被授权代表姓名、职务）为本公司合法代理人，参加贵司组织的后海中心区G-08地块（暂定名）建筑方案设计公开招标项目的招标活动，代表本公司处理招标活动中的一切事宜。包括但不限于：投标、谈判、签约等。投标人代表在招投标过程中所签署的一切文件和处理与之有关的一切事务，本公司均予以认可并对此承担责任。投标人代表无转委托权。特此授权。

The legal representative (name and title) of (full name of the bidder) hereby authorizes (the name and title of the authorized representative) as the Company's lawful agent to participate in the tender activity for the Open Tender for the Architectural Schematic Design of Houhai CBD Plot G-08 (Tentative Name) organized by you, and to handle all matters in the tender activity on behalf of the Company, including but not limited to the bidding, negotiation, contract signing, etc. The Company will acknowledge and take responsibility for all documents signed and all relevant affairs handled by the bidder's representative during the bidding process. The bidder's representative does not have the right of sub-entrustment.

本授权书于\_\_年\_\_月\_\_日签字生效, 有效期\_\_\_\_天。特此声明。

It is specially stated here that the Power of Attorney is signed and effective from (date), with a validity period of days.

被授权人： 职务：

Authorized representative: Title:

联系电话： 手机：

Contact phone: Mobile phone:

身份证号码：

ID No.:

投标单位（盖章）：

Bidder (seal):

法定代表人（签名）：

Legal representative (signature):

被授权人（签名）：

Authorized representative (signature):

说明：1.本授权委托书要求投标单位提供有代理人签字、法定代表人的签字（或盖私章）和加盖公章后的原件方为有效；

Notes: 1. The Power of Attorney is valid only when it is an original bearing the signature of the agent, signature (or personal seal) of the legal representative and the official seal of the bidder;

1. 提供代理人的身份证复印件（附后）。

2. A photocopy of the agent’s ID card shall be provided (attached).